نومرو : ١٤٥٩١

سر محرری : حسین شکری

ترجمان حقیقت

تاریخ تأسیسی ١٢٩٤
آقشامله‌ری نشر اولنور تورك غزته‌سیدر

صالی
١٥ تشرین ثانی
١٩٢١ — ١٣٣٧
١٤ ربیع الاول
١٣٤٠

مطبعه واداره‌خانه
باب عالی — ابو السعود جاده‌سنده نومره ٤ مخصوصه
هر خصوص ایچون سرمحرریه مراجعت
تلفون : استانبول — ١٩٧٥

استانبول ولایاتیچون ٤ سنه‌لکی ٨٠ غروش
آلتی آیلغی ٤٥٠ ، اوچ آیلغی ٢٤٠ »
ممالك اجنبیه ایچون ٤ سنه‌لکی ١٠٢٠ »
آلتی آیلغی ٦٠ ، اوچ آیلغی ٤٠٠ »

فیاتی
١٠٠
پارادر
کونی کچن نسخه‌لر بش غروشدر

آناطولیدن (بحر جدید) واپوریله بوکون کلن یولجیلرك ویردیکی معلوماته کوره برایکی کونه قدر عمومی تعرض باشلایه جقدر

ترجمانه : تعرضك باشلایه جغنه دائر قطعیتله ویریلن بو خبری تأیید ایدرز رسمی بر معلومات اولمادیغنی قیده لزوم کوریورز

استانبول وآنقره برلشملیدر

مناسبات طبیعیه آنجق بر شرطله ممکندر

تان غزته‌سی آنقره‌دن پارسه بر هیئت واصل اولمه‌جغندن بحث ایتدیکی صرده بو شرطی ایلری سورمکده‌در

پاریس ، ١٣ (ج) — (تان) غزته‌سی آنقره‌دن بر هیئت مرخصه‌نك قریبا پارسه واصل اولمه‌جغندن بحث ایتدیکی صرده بونك تورکیا ایله مناسبات طبیعیه‌نك اعاده‌سی عد اولونمسی لازم کلدیکنی و مناسبات طبیعیه‌نك آنجق استانبول وآنقره حکومتلرینك برلشمسیله باشلیه‌بیله‌جکنی یازه ایلیور .

★ ★

(بوسفور) دن : دون باب عالی‌یه آوروپا مخابراتندن بر چوق تلغرافلر کلمشدر . بونلرك اهم ، شرق مسئله‌سی حقنده متفقین قابینه‌لری آره‌سنده جریان ایدن مذاکراته دائر معلومات ویرمکدر .

موسیو فرانقلین بویون دیورکه :

« اتلافنامه‌نك پك یوکسك روحی واردر »

پروتیوس یازیور : پارسدن وارد اولان بر تلغرافنامه‌یه کوره موسیو بویون مجلس اعیان خارجیه انجمنی حضورنده تورك — فرانسز اتلافنامه‌سی حقنده ایضاحات ویردیکی صرده اك مهم مادّه‌سنك کیلکیانك تخلیه‌سی و تورکلرك المده بولنان اسرا و موقوفلرك اعاده‌سی کیفیتی اولدیغنی سویله‌مشدر . معاهده‌نك اساسنی لوندره‌ده عقد اولنان اتلافك تشکیل ایله‌مشدر . فرانسه‌نك موافقت ایتدیکی تصحیح حدوده حقرنك مدافعه‌سنی قطعیا اخلال ایتمیور . فرانسه‌نك نظر دقتنی جلب ایتمسی لازم کلان نقطه‌ده اورارده اقلیتلرك حمایهٔ حقوقی مسئله‌سیدر . فقط موسیو (فرانقلین بویون) تورك مأمورلرینك مسئولیتی ادراك ایدرك اغتشاشلرك اوکنی آلمه‌جقلری قناعتنی اظهار ایله‌مشدر . موسی‌الیه فکرینه کوره بو اتلافنامه‌نك روحی لوندره‌دن نکلکندن دها یوکسکدر .

موسیو فرانقلین بویون

فرانسه نکلتره‌یه جواب ویردی

لوندره خارجیه نظارتی ، بازارکونی فرانسه‌نك جوابنه دمیرس اولدی

لوندره ، ١٤ (ب) — خارجیه نظارتی ، موسیو (دوسنت اولهر) ، توزیع ایدلمش اولان نوطه‌یه فرانسه حکومتنك جوابنی بازارکونی آلمشدر .

لوندره ، ١٤ (ب) — انکلیز مطبوعاتی ، فرانسز — تورك اتلافنی تقدیرده دوام ایتمکده‌در . خارجیه ناظری لورد (کورزون) کندیسنه مراجعت ایدن بر چوق غزته چیلره فرانسه ایله تورکیه آره‌سنده عقد ایدلن اتلاف حقنده شرق مسئله‌سنه دائر انکلیز نقطه نظری حقنده تفصیلات اعطاسندن امتناع ایله‌مشدر .

یونانه اردوسنده کی غلیانه ضابطانك دخالتی

بروسه ، ١٣ (ب و) — آناطولی مسئله‌سنده غونارینك اتلافپرورانه بیانداتی خبرینك اورته‌یه چیقمسی اوزرینه اردو وبالخاصه یدنجی جزائر بحریه‌سی ، ١١ نجی سلانیك ، ازمیر و آیواق فرقه‌لری افرادی آره‌سنده طلبان حکم فرمادر . ضابطلر ، قرالی و حکومتی آچیقجه رد و تقبیح ایدن نظرلرینك حدت و غلیانی کوجلکله ضبط ایدیله‌بیلورلر . بو تظاهراته ضابطان قادروسی آره‌سنده یوزده یش نسبتنده بولونمیان سرایه مأمور پك چوق برقمسی خارج اولق اوزره ، بیوك و کوچوك رتبه‌لی ضابطانده اشتراك ایدییورلر . موصیله اردو ، بوقدر فداکارلق بهانه‌سنه اولهرق ضبط ایتدیکی اراضینك بر قاریشنی بیله ترك ایتمك و یاخود کندیسنی اضمحلاله سوروکلیه‌رك قرال ایله بوکونکی زمامدارلردن حساب صورمق خصوصنده لایتزلزل بر عزم بسله‌یور .

★ الك صوك خبر ★

غوناریس تورکیا ایله اوزلاشمه اساسلرینی احضاره موفق اولمش

آتنه ، ١٤ (ا . آ) — یونان رئیس وکلاسی موسیو (غوناریس) ، (آتنه) محافل سیاسیه‌سنه کلن صوك خبرلره کوره ، تورکیه ایله قریب بر اوزلاشمه اساسلرینی احضاره موفق اولمشدر .

غزته‌لر ، کله‌جك هفته‌نك ، شرق مسئله‌سی حقنده غایت مهم حادثات تولید ایده‌جکنی یازیور .

١٣ تشرین ثانی تاریخلی تبلیغ رسمیمز

قره‌جه ایلی منطقه‌سنده : ایزنیق کولی جوارنده موضعلرمزه تقرب ایتمك ایستین دشمن قوتی طرد ایدلمشدر .

غرب جبهه‌سنك مختلف محللرنده فاصله‌لی ماکینه‌لی تفنك و طوپچی آتشی اولمش و آفیون قره حصار جنوبنده قه‌جك موضعلرنده کیجه‌لین دشمن ماکینه‌لی تفنك و بومبا آتشلری یاپمشدر .

نورالدین پاشا

آناطولیده عزل ایدلدی

نورالدین پاشانك سبب عزلی حقنده

هیچ بر معلومات یوقدر

آنقره ، ٣ تشرین ثانی —

(مخبر مخصوصمزك تلغرافی) :

نورالدین پاشا

مرکز اردوسی قوماندانی نورالدین پاشا عزل ایدلمشدر .

(طربزون — استقبال)

بلجیقا سفارتخانه‌سنده رسم قبول

بلجیقا قرالنك یوم تولدینده مصادف اولان حدیله بوکون بلجیقا سفیر طرفندن بر رسم قبول اجرا ایدلمشدر .

فرید بك

وحسین راغب بك

پارسه متوجهاً آنقره‌دن حرکت ومفارقت ایتدیلر

آنقره ، ٦ (آ . آ) — پارس ممثلی فرید بك وممثلك باش کاتبی حسین راغب بك بوکون محل مأموریتلرینه متوجهاً شهرمزدن مفارقت ایتمشلردر .

فرید بك

★ ★

پروتیپاپاز — پیور : مصطفی کمال پاشانك درت کوندن بری استانبولده بولونان کی سنجقی ایله بولی طریقیله آنقره‌یه حرکت ایله‌مشلردر .

ویلسونی آلقیشلایورلر

نطقی قبول ایدیلمیه‌جکدر

واشنطون ، ١٤ (آ . آ) — رئیس سابق ویلسون آمریقا مجلس عسکریسنك جازه مراسمنده حاضر بولونمدیغی صرده اهالی طرفندن آلقیشلانمشدر . مستر ویلسون جواب ویرمیه‌جك درجه‌ده‌سی قیصلمش اولدیغندن طولایی بیان تأسف ایتمشدر .

یکی ژاپونیه باسه‌دکیلی

توکیو ، ١٣ (آمریقا . آ) — مالیه ناظری بارون (تاناهاشی) مقتول موسیو (هارا) یرینه باش وکالته تعیین ایدلمشدر .

اسکیشهر جبهه‌سنده مهم بر مجلس

بو مجلسه بوتونه قوماندانلریمز اشتراك ایندی

بو معظم مجلس حربده قهرمان اردومزك تعرضه باشلادیغی تقدیرده حاصل اوله‌جق وضعیت عسکریه تدقیق وقرارلر اتخاذ ایدلمشدر

(کوتاهیه) و (اسکیشهر) بولونده طوپچی محاربانی شدت اکتساب ایتمکده‌در .

اسبق علی رضا پاشا قابینه‌سنده حربیه نظارتنده بولونان جمال پاشا ایله ارکان حربیهٔ عمومیه رئیس سابقی جواد پاشا ، سابقی اردو قوماندانی یوسف شرف پاشادن بومنداکره‌ده بولونمقده ایدیلر .

قوای ملیه‌نك تعرض کونی و اتخاذ ایله‌جك تدابیر عسکریه‌یه بوا تماعده تقریر اوله‌جقدر .

یوسف شوقی پاشا ، جبهه‌ده مهم بر مأموریته تعیین اوله‌جقدر .

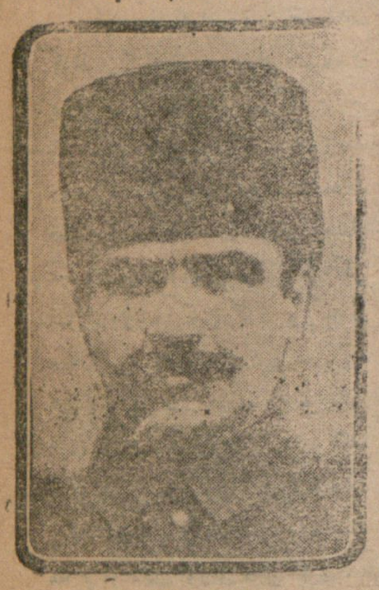
جمال وجاوید پاشالر ، اداری بویوك مأموریتلر توزیع اولنمشلردر .

(بوسفور)

فخر الدین پاشا

(آفیون قره‌حصار) جبهه‌سنه کیتمش اولان عصمت پاشا ، مصطفی کمال پاشا ایله بر ملاقات اجرا ایتمك اوزره (اسکیشهر) جبهه‌سنه کلمشدر .

اوکون مصطفی کمال پاشا ریاستنده بویوك بر مجلس حرب عقد ایدلمشدر . ارکان حربیه رئیسی فوزی پاشا ، مدافعهٔ ملیه وکیلی رأفت پاشا ، غرب جبهه‌سی قوماندانی عصمت پاشا ، (قوجه ایلی) غربی قوماندانی رفاد پاشا ، جنوب جبهه‌سی قوماندانی علی احسان ، صلاح الدین عادل ، کاظم و فخر الدین پاشالر بوا تماعه اشتراك ایتمشلردر .



فوزی پاشا

حربیهٔ عمومیه رئیس سابقی جواد پاشا ، سابقی اردو قوماندانی یوسف شرف پاشادن بومنداکره‌ده بولونمقده ایدیلر .

ائتلافه دائر

دوفیونك بیاناتی

جنرال دوفیو آطانه حکومت دائره‌سنده ائتلافه دائر بیاناتده بولوندی

جنرال دوفیو آطانه حکومت دائره‌سنه درت تشرین ثانیده ساعت آلافرانقه اوندن کلرك مأمورین ، رؤسای جماعت واشرافدن مرکب حاضرونه تورك — فرانسز اتلافنه دائر بروجه آتی معلوماتی اعطا ایلمشدر :

افندیلر !

یکن اکتوبرن اولك یکرمینده انقره‌ده امضا اولنان فرانسز — تورك اتلافی فرانسه حکومتی طرفندن تصدیق ایدلمشدر . مذکور معاهده علاقه‌سی تلغرافله بکا بیلدیرلدی . سزی علاقه‌دار ایده بیله‌جك موادی اونوتیورم . (اتلافنامه‌دن بعض مادّه‌لر اوقور) .

ژاپون ممثلی ولی عهد حضورنده

ژاپونیا فوق العاده قومیسری بارون (اوشیدا) بازارکونی ولی عهد سلطانت حضرتلرینی زیارت ایتمشدر .

چیچه‌رینه

سوء قصد یاپیلدی

موسقووا خارجیه وکیلی بویوك سوء قصدن یاپه‌سنی زور تورتاردی

ریغا ، ١٤ (آمریقا آژانسی) —

چیچه‌رینه

موسقووه‌دن اشعار اولوندیغنه کوره خارجیه قومیسری چیچه‌رینی قتل ایچون بر تشبث وقوع بولمش ایسه‌ده موفقیت حاصل اولمامشدر .

ایلك تكليفلر

واشينغتون قونفرانسی اجتماعلرینی عقده باشلادی. شیمدیسز بوتون جهانك نظرلری الیوم آمریقایه و اوراده جریان ایدن جك حادثاته معطوفدر. صلح عالمك اساسلی صورتده تقرری اتخاذ اولونه جق مقررات ایله یقیندن علاقه‌داردر. ژاپون و آمریقانك چین، سیبریای شرقی، شانتونغ و علی العموم بحر محیط اطلاسیده اوزلاشمه‌لری و مهاجرت مسائلنی سالم برمجرایه صوقه بیلملری مسالمت جهانك استناد ایدیه جکی مهم عمده‌لردن بریدر. ایلك موفقیتر له، مختلف قابینه‌لرك وضعیتی تأسس ایدرسه، اوزمان نالی اندیشه‌لره کنیش برجریان ویرمك امکانی حاصل اولور.

قونفرانسك اجتماعنه تقدم ایدن کونلرده‌کی مختلف و متضاد نشریاتدن برحقیقت آکلاشیلیوردی که جامعه متحده، اصل قونفره و اجتماعك روحنی تشکیل ایدن تحدید تسلیحات فصلنه یاپانمازدن اول، دولتلر و ملتلر آراسنده منازعه‌یه دردلری تکرتکر حل ایدرك زمینی تمیزله‌کدن و برچوق دیکنلردن تطهیر ایلدکدن صوکره، مجادله و بیله‌لرینك اورته‌دن قالدیرلمش اولمه‌سنك ویردیکی قوت و رونقله، آرتق الده‌کی سلاحلری برافقوتکلیفنده بولونه جقدر. فی الحقیقه بویول عقله ملایم اولمقدن اوزاق دکل ایدی.

حالبوکه آمریقا رجالی، مستر ویلسونده برنمونهٔ غرابتنه تصادف ایتدیکمز وجه ایله، بویوك برصفوت و آجیق قابلیلك ایله حرکته طرفدار درلر. سیاستك آوروپاجه تاقی ایدیان معناسنده، اعوجاجلی، مشوش، کرفت پاتیقلرندن یورومکی بیلمزلر. آمریقا سیاسیلرینك دیللری، ایجلرنده کنی سویلکه مخصوص برآلندر. یوقسه ضمیرلرینی صناقلامق ایچین برواسطه دکل.

مستر هاردینغ بو اثره اقنا ایتمکده کچیکمه‌مشدر. دها ایلك جلسه‌ده موضوعك ناقابلکاهنه نفوذ ایدرك اك صوك کون سویلنه جك لقردیلری، ایلك حمله‌ده، اورته‌یه آتمشدر. هیچ برمکالمهٔ متقدمه و مذاکره جریان ایتمدن بویوك دولتلرك، بالخاصه بحری تسلیحاتی، آزالتملری لزومنی درمیان ایتمشدر. ژاپونیا، انکلتره و آمریقا ایچین زرهلی و دونمالرده کلی تخریبات، طبق آلمان دونمالرنه یاپلدیغی کبی، موضوع بحثدر. اجتماعه تقدم ایدن آیلرده انکلتره قابینه‌سی، بالواسطه، آمریقایی استمزاج ایدرك عمومی جلسه‌لردن اول اساسلی موادحقنده خصوصی اشتلافلر عقدی فکرینی ایلری سورمشدی. حالبوکه مستر هاردینغ آچیق کونشده قونوشمقدن باشقه‌بر مسلکه صاحب اوله‌یه‌جغنی جواباً بیلدیردی. مش وهردرلو مذاکره‌نك آنجق عانی اوله‌بیله‌جکنی مصراً ایان ایتمشدر. فی الحقیقه رئیس جمهور سوزنده صادق قالمش وتکلیفلرینی، برمنبعدن آقان صاف وتمیز برصو قدر صفوتله، واشینغتونده طوپلانمش اولان دوقوز

یوز میلیون خلق

قطعیاً حرب ایستمیور

میستر هاردینغ بو یوز میلیونك ترك تسلیحات طرفداری اولدیغنی سویلدی

لوندره، ۱۴ (آمریقا آژانسی) — رئیس هاردینغ واشینغتون قونفرانسی آچه‌رق یوز میلیون خلقك قطعیاً حرب ایستمیوب آنجق آچیقدن آچیغه ترك تسلیحات طرفداری اولدقلرینی بیان ایتمشدر.

بردنبره فیشقیران فضله برضیا کوزلری ناصل قاماشدیریرسه مستر هیوزك افاداتی ده سیاستك قاراکلی لابیرنتلری ایچنده اوتأثیری اجرا ایتمشدر. مفکره‌سنك اك محرم نقطه‌لرینی بویله آچیقجه وقلبی آووجنك اوستنده سویله‌ین برذاته قارشی حسن قبول کوستره‌مکدن باشقه برچاره یوقدی. بناءً علیه بوتون مرخصلر بالخاصه مستر بالفور، موسیو بریان آمریقا خاجیه ناظرینك پروژه‌لرینی حرارتله تصویب ایتمشلردر. مع‌مافیه سیاسیاتك بویله ارلو اورته برمعامله‌یه تابع اولدیغی تاریخ عالمده ایلك دفعه اوله‌رق وقوع بولیور. واشینغتون قونفرانسی بوکا تقدم ایدن بارس قونفره‌سندن بونقطهٔ نظردن نه‌قدر فرقلیدر! اونلر، صوکرا دورتلر اجتماعلری صبقی بر محرمیته وقونتروله تابع ایدی. غزته‌جیلر، هانکی مملکته منسوب اولورلرسه اولسونلر، مذاکراتدن ترشحات وقوعنه شاهد اوله‌مدیلر. دورتلر وحتی برآرالق اوچلر مختلف ارتللرده، کیزلی قاپالی اودارده‌باش باشه مقررات جهانی تنظیم ایتدیلر. واشینغتونده ایسه هرحرکت میداندهدر. آمریقانك تکلیفی آکلاشلدی وکونش قدر آچیقدر. بالطبع دیکر هیئت مرخصلر فکرلرینی، نقطهٔ نظرلرینی، عینی وضوح ایله، اورته‌یه آتمق موقعنده‌درلر. افکار عمومیهٔ جهان بو مناقشه‌نك طرز جریانندن کونی کونته خبردار ایدیله جکدر. کیزلی مذاکره اوله‌ینی بجور انقطاع حاصل اولوسه هرکس بونك سببلری صراحةً وشك و تهیه محل قالمیه‌رق برصورتده آکلایه جقدر. بوتون ملتلرك نظر نفرت وکینی جلب ایتمکه ایسه، حتی اك قوی امپراطورلقلر بیله، تحمل ایدمز. اویله امید ایدیورز که شو وضعیت دولایسیله قافالرینك آرقه‌سنده مشوش فکر ونیتلری اولانلرده درست وناموسکار برخط حرکت تعقیب ایتمك اضطرارنده قاله‌جقلردر. مع‌مافیه نه‌ده اولسه ایلك جلسه وتکلیفلر عنعنات سیاسیه‌یی آلت اوست ایدن برمقدمه‌ایله باشلامشدر. صلح عمومی حیزلی برمیل اوزرنده یووارلانمقده‌در. ارنی توقیف، بالخاصه بوکوندن صوکرا، چوق مشکلدر. واشینغتونده قولاقلرمزك استیناس ایتدیکی ناشنیده نغمه‌لره انتظار ایدیلیور. حقیقةً آمریقا آوروپایه شابهتی اولمیان یکی وغریب برعالم ایمش!

لوندره‌ده یونان پروپاغاندالری

استراتیقوس انکلیز غزته‌جیلرینه نه‌لر سویلیور؟

یونان محبلری طرفندن ویریان ضیافتلرده وضعیت عسکریه وسیاسیه‌یی کندی نقطهٔ نظرلرینه کوره ایضاحه قالقیورلر. سوزده افکار عمومیه‌یی اغفال ایده‌جکلر

آتنه، ۱۳ (ثو) — لوندره‌دن ۱۱ تشرین ثانی تاریخیله مطبوعات قلمنه کان برتلغرافنامه‌ده دیلیورکه: (غوناریس) (بالطه‌جیس)، (ستراتیقوس)، (رانغاویس)، دون لیوه‌رپول مبعوثی ومعروف محررلردن (اوقنور) طرفندن ویریلن برضیافتده حاضر بولونمشلردر. بو ضیافتده لوندره‌نك اك معروف غزته‌لرینك اوتوز مدیر وسرمحررلری‌ده موجود بولونیور ایدی. باش وکیل غوناریس، بومناسبتله برطرفدن ازمیرك اشغالی ایچون یونانستانه ویریلن وکالتدن ودیکر طرفدن یونان وبدان ملیسندن وعنعنات تاریخه‌سندن متولد اسباب حربی دور ودراز تشریح ایده‌رك تورك اولیان عنصرلرك حمایه‌سی مسئله‌سنی بالخاصه قید وتذکار ایلمشدر.

بالطه‌جیس کچن حزیرانده دول معظمه طرفندن واقع اولان توسط تکلیفی مقدمه ایضاحات ویره‌رك یونانستانك هیچ برزمانده معین برصلح پروغرامنی رد ایتدیکنی وبونی تدقیقه حاضر بولندیغنی سویلمشدر. جنرال ستراتیقوس دورودراز حرکات عسکریه‌یی ایضاح وخریطه‌لری‌ده ارائه ایلمشدر. حاضر بولنان غزته‌جیلر، بوایضاحاتی بویوك برعلاقه ایله دیکله‌مشلر وایضاحات واقعه‌نك احوالك وضعیت حقیقیه‌سنی کندیلرینه تنویر ایتدیکنی سویله‌مشلردر. یونتبلیغات، دوستانه اجرا ایدلدیکی جهتله، غزته‌جیلردن یونانی نشر ایتملری رجا اولونمشدر.

بوکون یونان نظاری، یونان سفارتخانه‌سنده یونان محبی ذوات وغزته‌جیلر ایله برلکده برضیافتده حاضر بولونمشلردر.

دون عوام قاره‌سنده ویریلن ضیافت اثناسنده رانغادیس (لوندره یونان مصلحتکذاریدر) آناطولیده‌کی یونان اشغالنك ماهیت تمدیناکارانه‌سندن!! دور ودراز بحث ایلمشدر. موی ایله بیاناتی حاضرون طرفندن بویوك بردقتله دیکله‌نمش وفوق العاده بر تأثیر یاپمشدر.

عوام قماره‌سنده استیضاحلر بردوام

مبعوث (اوقنور) وشرق مسئله‌سی

فقط چمبرلاین، مذاکرات هنوز باشلادیغنی ایچون قطعی وصریح هیچ برجواب ویرمیه‌جکنی سویله‌مکدردر

آتنه، ۱۴ (ثو) — عوام قاره‌سنده شرق مسئله‌سی حقنده‌کی سؤاللره حکومتك جوابلری دوام ایله‌مکده‌در. مبعوث (اوقنور) اك سؤاللرینه چمبرلاین جواب ویره‌رك بوخصوصده قطعی وصریح برجواب ویرمیه‌جکنی وچونکه مذاکراتك هنوز باشلامش بولونمدیغنی سویله‌مشدر.

مبعوث (ویده‌ردوس)، حکومتك، شرق مسئله‌سنده انکلتره‌نك وضعیت مخصوصه‌سنه دائر رسمی بیاناتده بولونمسنی طلب ایله‌مشدر. چمبرلاین، بوخصوصده خارجیه ناظری ایله استشاره ایده‌جکی جوابنی ویرمشدر.

یونانستان ایکی شق قارشوسنده

آرتیق یاحرب ایده‌جك، یاصلحی قبول!

قوریه دللاسه‌را غزته یونانستانك آرتیق محاربه ایده‌میه‌جکی، مطالبنی تعدیله مجبور اولدیغنی مطالعه‌سنه بولونیور

رومه، ۱۳ (ج) — (قوریه‌ره ده‌للاسه‌را) شرق مسئله‌سنی تدقیق ایده‌رك یونانلیلرك بوکون متساویاً مشکل ایکی شق یعنی یاحاربه‌یه دوام یاخود مذاکرات صلحیه‌یه ابتدار ایتمك احتمالری قارشوسنده بولوندقلرینی، حال بوکه محاربه‌یه دوام ایدرلسه کندی قدرت واستقلالیتلری فوقنده، فداکارلقلر اختیار مجبوریتنده قاله‌جقلرینی وصلحه کلنجه یونانستانك کندی مطالبنی تعدیل ایتمسی لازم کلدیکنی بیان ایدییور.

یونانلیلر، صلحدن نهایت امیدی کسدیلر

وشمدی حربه دوام ایچون کلیتلی مقدارده لوازم حربیه یاپارش ایتدیرلرمش

آتنه، ۱۴ (ثو) — لوندره‌دن کلن یکی خبرلره کوره مصطفی کمال پاشا تورك یونان اختلافنك اوزلاشمه طریقیله حلی ایچون مذاکراته کیریشمکدن امتناع ایتدیکنی بیله‌برمشدر. یونك اوزرینه یونانستان حربه دوام ایتمکه عازمدر.

حکومت اوکزده‌کی یاز موسمنده برطرفك اجراسنی درپیش ایتدیکی جهتله کافی مقدارده تجهیزات ومازمه سپارش ایله‌مکده‌در. بومقصد ایچون یقینده حربیه ناظری تئوتوکیس‌ده آوروپایه عزیمت ایده‌جکدر.

ایتالیا ـ آنقره مذاکره‌سی

ایتالیا مرخصی حکومتنه ایضاحات ویرمك ایچون رومایه عودت ایدییور

(بوسفور) دن: (آنقره) ده‌کی ایتالیا دلکه‌سنك (روما) یه کیده‌جکنی استخبار ایدییورز. هیئت، وضعیت سیاسیه‌نك توضحنه قدر (روما) ده قاله‌جق وایتالیا حکومتنه عقد ایدیله‌جك ائتلاف حقنده آناطولی حکومتی جهة نظرینی ایضاح ایله‌جکدر.

★ ★

(پروئودوس) یازییور: تورك منبعندن آلنان معلوماته کوره آنقره‌نك یونانلی ایتالیا مرخصی موسیو توجی بوکون آنقره‌دن رومایه حرکت ایدییور. استانبول عاملی سیاحت واقعه‌نك تورك ـ ایتالیان ائتلافی حقنده وضع ایدیلن اساساتی، موسیو (توجی) نك حکومتنه شفاهاً عرض اتك لزومندن منبعث بولوندیغنی سویله‌یور.

تخلیه شایعه‌سنی رسماً تکذیب ایدییورلرمش

دون کلن لوندره غزته‌لرنده روپتر آژانسك، یونانستانك ازمیری دائره‌سنده صلح مذاکراته کیریشمکه تهامشکر بولوندیغی شایعه‌سنی تکذیب ایلدن برتبلیغی واردر. پروئودوسك بیانه کوره انکلتره ایله یونانستان آره‌سنده هیچ بر زمان مذاکره جریان ایتمدیکی کاملاً وثوقله ایدعا اولونیور. غزاریك، تحشریاسنده‌کی قابینه‌نك نقاط نظرینی ایضاح ایچون دعوت بیلان رجای لوندره‌ده قبول ایدلمشدر.

عوامه هیئت مرخصه‌سی لوندره‌ده بولونمدیغی معلوم دکل

آتنه، ۱۴ (ثو) — احوالك آلدمی کی جریان اوزرینه یونان هیئت مرخصه‌سی لوندره‌ده قالمقده دوام ایدییور.

هیئت لوئید جورج ولورد کورزون ایله کی ملاقاتده بولونمشدر.

یونان ولی عهدی ازمیرده

آتنه، ۱۴ (ثو) — ولی عهد ایله عائله‌سی ازمیره واصل اولمش وقوردهلیه دوکی صینیه‌یه برلشمشلردر.

ولی عهد باش قوماندان پاپولاس ایله برلکده برای تفتیش یقینده جبهه‌یه کیده‌جکدر.

آنقره‌دکی فرانسه سفیری درنیره

آتنه، ۱۴ (ثو) — آیدن‌دن بری آنقره‌دن یونان فرانسه سفیری موسیو (دیه‌یی) نك بوکون آتنه‌یه عودتنه

یونان تبلیغی

۱۳ تشرین ثانی تاریخلی تبلیغه‌دن:

اسکیشهرجهتی: صدر اعظم وقته‌سنده بیانه آتشلری تعطیل اولوندی.

آفیون قره‌حصار جهتی: سکوت باپولاس

آمیرال (لیاق)ك زیارتلری

آمریقانك آوروپا صولری فیلوی قوماندانی آمیرال (لیاق) دونه انکلتره فرانسه، ایتالیان آمیرالریته زیارت ایتمشدر.

بوآقام آمریقا فوق العاده سفیری آمیرال (ویستول) آمیرال (لیاق)

انکلیز وآمریقا

دونمالرینك اتحادی

بر آمریقالی آمیرال بو دونمالرك دائما اتحاد قاله‌لرینی تمنی ایتدی

واشینغتون، ۱۴ (آمریقا آژانسی) — حرب عمومیده یکدیکریله ایفای خدمت ایتمش اولان انکلیز و فرانسز بحریه ضابطانك براجتماعنده انکلیز آمیرالی (بیتی) ایراد ایتدیکی نطقده آمریقا ایله انکلتره متحد بولونمقه مدنیتك بشایه جغنی بیان ایتمشدر. آمریقالی آمیرال (رودمان) بوکا جواباً انکلیز و آمریقا دونمالرینك دائما متحد قاله‌لری امید و تمنیسنده بولونمشدر.

واشینغتون قونفرانسی وایتالیان مطبوعاتی

رومه، ۱۳ (ج) — واشینغتون قونفرانسی ایتالیا مطبوعاتنی فوق العاده اشغال ایدییور. (تریبونا) غزته‌سی مذکور قونفرانسك کنادی تاریخنده بیوك بردور آچه‌جغنی یازییور وایلك دفعه اوله‌رق ترك تسلیحات مسئله‌سك بودرجه اهمیتله بشیل ماصه اوزرینه کلمش اولدیغنی بیان ایدییور.

(سه‌قولو) غزته‌سی دخی واشینغتون قونفرانسنك علی الخصوص بحر محیطه متعلق مسئله‌ده نتایج عملیه‌یه اقتران ایده‌جکنی یازییور.

ژاپونیانك جواب وقتی

واشینغتون، ۱۴ (آمریقا آ) — ژاپونیا هیئت مرخصه‌سی رئیسی موسیو (قاتو) آمریقا هیئتی طرفندن ترك تسلیحات حقنده وقوع بولان تکلیفه حکومت متبوعه‌سنك موافقت ایتدیکنی بیان ایلمشدر.

بریان و هاردینغك ملاقاتی

پارس، ۱۴ (ب) — موسیو (بریان) دون ریاست جمهوریت دائره‌سنه دعوت ایدلمش و رئیس جمهور (هاردینغ) ایله اوزون اوزادی‌یه ملاقاته بولونمشدر.

ایتالیاده غره جمادی‌الاولی مذاکره

رومه، ۱۲ (ب) — تعطیل اشغال ایدنلرله برائتلاف عقدی ایچون مذاکرات دوام ایدییور.

تعطیل اشغالك بوهفته طرفنده نهایت

آرناوودلقدن

صربلر چکیلیورلر

باشی بازوق عسکرلرك مملکتده بوقمسنی اندیشه اولونمقده‌در

لوندره، ۱۳ (آمریقا آ) — [illegible] اسلاویا [illegible] عساکرنك [illegible] کیری چکیلمکه باشلامشلردر.

باشی بازوق عسکرك مملکتده برالمسی [illegible]

بوکو صبح رفقه‌سی [illegible] جیلر ادلر

بوکو [illegible] هیچ [illegible] غزته‌لرله [illegible] آراسنده [illegible] کلنلاقدر. [illegible] صالی کونی جمعیتلری واسطه‌سیله غزته‌لر [illegible] کونده‌ره‌رك اوکلدن صوکره یکیدیدی‌یه قدر چالیشه‌یله جکلرینی وبومدتدن صوکره ایشی تعطیل ایده‌جکلرینی بیلدمشلردر.

★ ★

غزته وکیللری جمعه ایرتسی کونی مطبوعات جمعیتنده طوپلانه‌رق بو تکلیفك غیرقابل قبول اولدیغنه قرار ویرمشلر ومرتبلر جمعیته قرارلرینی تبلیغ ایتمشلردر.

مرتبلر جمعیتی رئیسی بوقراری دونکی یازاراپرتسی کونی مرتبلره تبلیغ ایده‌جکنی سویله‌مشدر. یونك اوزرینه غزته‌لر مرتبلرك طلبنی اسعافه مجبور قالمشلردر.

دون غزته وکیللری تکرار مطبوعات جمعیتنده طوپلانه‌رق مرتبلر جمعیته برتذکره یازمشلر وبوتذکره‌ده (ساعت بدیده تعطیل ساعیك غزته‌لرك منافعنه نه‌درجه منافی اولدیغنی) ایضاح ایتمشلردر.

دون مرتبلر ساعت ایکیده ایش باشنه کلمدك اسکی طلبلرنده اصرار ایتدکلرینی غزته‌لره بیلدیرمشلر وبو طلب غزته‌لرجه قبول ایدیله‌جکی ایچون تعطیل نشریات ایتمشلردر.

★ ★

دون ایلری رفیقمز تعطیل اشغال قراری اوزرینه سوسیالیستلرك مروج افکاری اولدیغی ایچون غزته‌سنی نشر ایده‌جکنی بیان ایتمش، بونك اوزرینه وقت، اقدام، توحید افکار، پیام صباح اداره‌لری مشترکاً برتك غزته چیقارمغه قرار ویرمشلردر.

ایلری رفیقمز آقشامه دوغرو ادعاسندن صرف نظرله دیکر رفقاسنه التحاق ایتمشده مشترك غزته‌یی چیقارمقدن صرف

دوقوز دانه ملى فابريقه‌مز وار

بونلرده باقيمسزلق يوزندن هلاك اولويور

نه عمله‌نك آيلقلرى ويريلور ، نه ماكينه‌لره اعتنا ايديلور ، نه تزييد واردانه چاليشيلور ؛ فابريقه‌لرمز حقيقةً آجينه‌جق حالده !

فابريقه‌لر مديريت عموميه‌سى امرنده حكومتك ٩ فابريقه‌سى واردر :

١ - طوپخانه فابريقه‌سى ٢ - زيتون يروتى فابريقه‌سى ٣ - طبيا فابريقه‌سى ٤ - بكمقوز قونده‌ره ودباغ فابريقه‌سى ٥ - باروتخانه فابريقه‌سى ٦ - مقرى كوى كيبا فابريقه‌سى ٧ - فسخانه قوماش فابريقه‌سى ٨ - طحنيه فابريقه‌سى ٩ - نشاطاشى اكك فابريقه‌سى . آيريجه‌ده مديريت عموميه امرنده (آغاچلى كور معدن) اوجاقلرى واردر .

بونلرك جمله‌سى بن ايده‌جكم اما .

فابريقه‌لر مديريت عموميه‌سنى اشغال ايتديكى زمان ناظم پاشا ايچون بيانانده بولونارق ديمشدى كه : « ١ - بن بوتون فابريقه‌لرى ايشله‌تيجكم ، ٢ - بوتون مصارفى كندم تأمين ايده‌جكم وحكومته بر مصرف بوديه‌سى كوستريه‌جكم . ٣ - فابريقه‌لردن اعظمى استحصالاتى ياپاجغم . ٤ - فابريقه‌لرك حسن صورتله محافظه‌سنه موفق اولاجغم . ٥ - عمله‌نك منتظماً معاشلرينك تسويه‌سى تأمين ايده‌جكم . ٦ - آوروپايه اخراجاتده بولوناجغم . ٧ - بالخاصه معدن اوجاقرينى تجاوز فابريقه‌لرى حالنه افراغ ايده‌جكدى . حالبوكه باقسزلق يوزندن اسكى حرب فابريقه‌لرى حالندن‌ده چيقدى . بوكون حكومتك ٩ فابريقه‌سى‌ده پريشان بر حالده‌در . فابريقه‌لر پالكز مصارف داخليه‌سنى قاپاتمق ايچون چاليشيورلر . والحاصل وظيفه‌يه باشلانغاده‌ن اول ايديلن وعدلرك هيچ برى تطبيق ايدله‌مشدر .

حكومت فابريقه‌لرى نيچون يش كوره‌مير ؟

فابريقه‌لرك عموميته بر بحران دوره‌سى ايچنده قالمالرينه برچوق شيلر سبب اولمشدر . يوسيلر آراسنده اك مهمى ، فابريقه‌لرده ارباب فنك استخدام ايديلمه‌يشيدر . فابريقه ايشلرندن تماميله بهره‌سزلر قوللانيلور .

بو مأمورلر ، فابريقه‌لرى آنجق بوكونكى شكلنده تدوير ايده‌بيلرلر . بونلردن كله‌جك اصغرى فائده‌نى اعظمى فائده ايتمش كبى تلى ايتمك لازمدر . فابريقه‌لر مديريتنده‌كى ديكر بولسزلقلرده اهميتليدر .

١ — مديريت عموميه‌ده وفابريقه‌لرده فضله مأمورلر استخدام ايدلمك صورتيله مديريتك مصرفى هيچ هيچنه فضله‌لاشديريلور . مثلا بكمقوز قونده‌ره ودباغ فابريقه‌سنده ايكى ايشلتمه مديرى ايكى اداره مأمورى ، برمدير عمومى استخدام ايديليور . يوميه ٤٠ چفت قونده‌ره اعمال ايدن بر فابريقه‌ده دولغرن معامله‌سى بوقدر مأمورك چاليشديريلمه‌سى معناسزدر .

٢ — فابريقه‌لرك باشنده اختيار وايشدن آكلاميان مأمورلر بولونديغى ايچون اعمالات او نسبتده آز اوليور . مثلا : طوپخانه فابريقه‌سنك يوميه مصارفى متوسط حسابله ١٥٠٤ ليرا ماكينه وقازان مصرفى ، ٣٠٠ عمله يوميه‌سى ، ٣٠٠ بر چرق فضله مأمورلرله بر لكده مأمورين پاره‌سى اولق اوزره ، ٧٥٠ ليرادره بوكا مقابل هيچ بر وارداتى يوقدر . آنجق آيده بر ايكى ايش چيقاجق‌ده ٨٠-٩٠ ليرا ايله اوده ، نورية ، وارداتى اوله‌جقدر . ايكنجى برمثال اولارق بشكطاش انك فابريقه‌سنى آلالم : بو فابريقه‌نك يش فرونى واردر . ٢٤ ساعت ظرفنده ٢٠,٠٠٠ اككك چيقه‌سى قابلدر . بو فرونك اككى . بالخاصه فرانجه‌سى مشهوردر . ذاتاً فابريقه‌ده اعمال ايدلن اككك وفرانجه‌لال ايله ياپيلاندن هم اوجوز چيقار . هم‌ده دها طاتلى اولور . بو فابريقه‌نك يوميه ٢٠٠ ليرا قازانج تأمين ايتمه‌سى لازمدر . زيرا ٧٢ كيلولق بر چوال مخلوط اوندن ال ايله ٩٨ - ١٠٢ كيلو اككك چيقه‌جغى حالده عين مقدار اوندن فابريقه‌ده ١٠٥ - ١١٠ كيلو اككك چيقارتيلير . ده زياده مظهر رغبت اولاجق بو اككك‌دن

٧ — معدن اوجاقلرينى تجاوز فابريقه‌لرى حالنه افراغ ايده‌جكدى . حالبوكه باقسزلق يوزندن اسكى حرب فابريقه‌لرى حالندن‌ده چيقدى . بوكون حكومتك ٩ فابريقه‌سى‌ده پريشان بر حالده‌در . فابريقه‌لر پالكز مصارف داخليه‌سنى قاپاتمق ايچون چاليشيورلر . والحاصل وظيفه‌يه باشلانغاده‌ن اول ايديلن وعدلرك هيچ برى تطبيق ايدله‌مشدر .

حكومت فابريقه‌لرى نيچون يش كوره‌مير ؟

فابريقه‌لرك عموميته بر بحران دوره‌سى ايچنده قالمالرينه برچوق شيلر سبب اولمشدر . يوسيلر آراسنده اك مهمى ، فابريقه‌لرده ارباب فنك استخدام ايديلمه‌يشيدر . فابريقه ايشلرندن تماميله بهره‌سزلر قوللانيلور .

بو مأمورلر ، فابريقه‌لرى آنجق بوكونكى شكلنده تدوير ايده‌بيلرلر . بونلردن كله‌جك اصغرى فائده‌نى اعظمى فائده ايتمش كبى تلى ايتمك لازمدر . فابريقه‌لر مديريتنده‌كى ديكر بولسزلقلرده اهميتليدر .

١ — مديريت عموميه‌ده وفابريقه‌لرده فضله مأمورلر استخدام ايدلمك صورتيله مديريتك مصرفى هيچ هيچنه فضله‌لاشديريلور . مثلا بكمقوز قونده‌ره ودباغ فابريقه‌سنده ايكى ايشلتمه مديرى ايكى اداره مأمورى ، برمدير عمومى استخدام ايديليور . يوميه ٤٠ چفت قونده‌ره اعمال ايدن بر فابريقه‌ده دولغرن معامله‌سى بوقدر مأمورك چاليشديريلمه‌سى معناسزدر .

٢ — فابريقه‌لرك باشنده اختيار وايشدن آكلاميان مأمورلر بولونديغى ايچون اعمالات او نسبتده آز اوليور . مثلا : طوپخانه فابريقه‌سنك يوميه مصارفى متوسط حسابله ١٥٠٤ ليرا ماكينه وقازان مصرفى ، ٣٠٠ عمله يوميه‌سى ، ٣٠٠ بر چرق فضله مأمورلرله بر لكده مأمورين پاره‌سى اولق اوزره ، ٧٥٠ ليرادره بوكا مقابل هيچ بر وارداتى يوقدر . آنجق آيده بر ايكى ايش چيقاجق‌ده ٨٠-٩٠ ليرا ايله اوده ، نورية ، وارداتى اوله‌جقدر . ايكنجى برمثال اولارق بشكطاش انك فابريقه‌سنى آلالم : بو فابريقه‌نك يش فرونى واردر . ٢٤ ساعت ظرفنده ٢٠,٠٠٠ اككك چيقه‌سى قابلدر . بو فرونك اككى . بالخاصه فرانجه‌سى مشهوردر . ذاتاً فابريقه‌ده اعمال ايدلن اككك وفرانجه‌لال ايله ياپيلاندن هم اوجوز چيقار . هم‌ده دها طاتلى اولور . بو فابريقه‌نك يوميه ٢٠٠ ليرا قازانج تأمين ايتمه‌سى لازمدر . زيرا ٧٢ كيلولق بر چوال مخلوط اوندن ال ايله ٩٨ - ١٠٢ كيلو اككك چيقه‌جغى حالده عين مقدار اوندن فابريقه‌ده ١٠٥ - ١١٠ كيلو اككك چيقارتيلير . ده زياده مظهر رغبت اولاجق بو اككك‌دن

طورپيل عثمان

قتل ايدلدى

بو وقعه‌نك شده سرخوشلى سائقه‌سيله اولديغى كورولبور

اسكداره (امير آخور) محله‌سنده ساكن واسكدار چارشوسنده سيار بالقجى بكرى بدى ياشنده طورپيل عثمانى اسكداره‌ده رنجبر خانده مقيم واسكدار چارشوسنده اراسته قپوسنده يانينك فرونده پشيريجى آلتون دبش محمد روم محمد پاشا محله‌سنده اسكى حمام جاده‌سنده حامل اولديغى سوسته‌لى چاق ايله متعدد محللرندن جرح وقتل ايتمشدر .

اجرا قلنان تحقيقاتده قاتل آلتون دبش محمد رفيق احمدله ميخانه‌ده عشرت ايدوب برلرينه كيتمكده‌لر ايكن طورپيل عثمان راست كلدكى آره‌لرنده‌كى اسكى خصومته بناءً اطاله لسانده بولنمش وبونلردن مغبر اولان محمده عثمانى جرح وقتل ايتمشدر .

عقب وقعه‌ده دردست ايدلن قاتل جرمنى اعتراف ايتمشدر .

قارص معاهده‌نامه‌سنك طبعى

قارص قونفرانسى كاتبلرندن شرق جهه‌سى خارجيه ارتباط مأمورى ذهدى بك معاهده‌نامه‌نك طبعى ايچون تفليسه كلمشدر .

بشكطاش فابريقه‌سنك اصغرى نيشانه يوميه ٢٠٠ ليرا قازانج تأمين ايتمه‌سى لازم يكن حال حاضرده مأمورلرى ايچون بر قاچ چفت چيتارتمقدن بشقه بر ايشه يارامييور .

٣ — فابريقه‌لر مديريت عموميه‌سنك تجارله‌ده آيش ويرتيشى يوقدر . زيرا بالذات مديرعمومى‌ده داخل اولق اوزره بوتون مديريت اركانى آليش ويريش ايچون كان تجارله فنا معامله ايديورلر . مديرعمومى‌يه بركاغدينى امضالاتمق ايسته‌ين تجارى ، برساعت بكلتيورلر . بوصورتله تجارلرك ، فابريقه‌لر مديريت عموميه‌سنه برسوء ظنى واردر .

٤ — بكمقوز قونده‌ره فابريقه‌سى حرب ايچنده يوميه ٤,٠٠٠ چفت آياق قابى اعمال ايدركن بوكون آنجق ٤٠ چفت چيقارتمه‌ييلور . بونك بكا سببى قونده‌ره فابريقه‌سنده‌كى عمله معاشلرينك منتظماً تسويه ايديلمه‌سيدر .

عمله‌يه معاش ويرلميور :

مديرعمومى عمله‌دن زياده مديريت عموميه مأمورلرينى كوزه‌تديكى ايچون استحصالاتندن تأمين ايتديكى پارالرى بيننده تقسيم ايديور . طبعى عمله‌ده ، متراكم معاشلرينه محبوباً كرقش فابريقه‌سنده ايشه‌قاش ، قونده‌ره ايشه قونده‌ره ايشه‌اوراتك معمولاتندن آليور وديشاريده اوجوز قيشانه صاتيور شهه‌سز عمله ، فابريقه مديرو مأمورلرينك ذوق ايچون آچ چاشيرلر .

بو صورتله فابريقه پالكز مأمورلرى

آطنه‌ده اعمارات

يولالرك تعميرى

صو بندلرى‌ده ياپيليور

مرسيندن ارمنى خزينه‌لرينه يازلديغنه كوره يولالرك انشاآت و تعميراتنه ابتدار ايدلمشدر . طرسوس - آطنه شوسه يولنك‌ده انشاسنه باشلانمشدر .

بويول پوزانطى يه قدر تعديد ايديله جكدر . آطنه جوارنده‌كى طاش كوپرو ايله بكى استاسيون آره‌سنده نهرك ساحلنده طغيان‌دن خراب اولان صو بندلرينك تعميراتنه دخى ابتدار ايدلمشدر .

آطنه ارمنيلرى سلامت وامنيتده

ارمنى خزينه‌لرنده اوقونديغنه كوره كليكيا قنتوغيكوسى آطنه فرانسز ممثلى جنرال دوفيوبى زيارت ايتمشدر . آطنه اشرافى قنتوغيكوسى زيارت ايده‌رك ارمنيلرك سلامت وامنيتى حقنده برطاقم تأميناته بولونمشلردر .

نورادونكيان قپو قپو دولاشيور

پارسده ارمنى هيئت مرخصه‌سى رئيس ثانيسى قاپريل نورادونكيانك لوندره‌يه واصل اولديغى (ده‌بى تلغراف) خزينه‌سنده اوقونمشدر .

وعمله‌سى ايچون ايشله‌مش اولور . فقط عمله اوزرايه آلديغى شيلرى ديشاريده اوچ ليرايه صاتمق صورتيله هم كنديسى هم فابريقه‌سنى بالمجبوريه اضرار ايديور .

فابريقه‌نزده ... اشغال وارمى ؟

فابريقه‌لر ، بو قدر آز استحصالاتنه كوره يينه سوء استعمالدن قورتولاميور . مثلا : دباغ فابريقه‌سندن اوقه‌سى ٩٤ غروشدن اولق اوزره (قاپنى) اسمنده بر آده ١٠,٠٠٠ كيلو حاضر كوسه‌له صاتيلور .

بوكوسه‌لرنك ، خارج پياسه‌سى اوزره قيشانى ١٢٠ غروش اولديغنه كوره بوصاتيلمشدر . ٣,٠٠٠ ليرالق بر پولسزلق واردر .

فابريقه‌لر دوزه‌تيله ييلرمى ؟

وقتيله مكتب صنايعدن مأذون اذميت صنايع مكتبنى تشكيل ايدن بيلديز قونده‌ره فابريقه‌سنك مؤسسلرندن بيكباشى ابراهيم بك فابريقه‌لر مديريت عموميه‌سنه مراجعت ايدرك فابريقه‌لرى اسكى حاليله ايشله‌مكه‌يى تكليف ايتمش و درعهده ايده‌جكنى سويليه‌رك مساعده طلب ايتمشدر . بوكا مقابل آيده ١٠٠ ليرا آيلق ايسته‌مشده مديريت عموميه بونكلى رد ايتمشدر . مديريتك برچوق فضله مأمورلره يوزلرجه ليرا ويره‌جكنه بيكباشى‌يه آيده يوز ليرا ويره‌رك فابريقه‌لرى خلاص ايتمه‌سى قابل كلمى ايدى ؟ شبهه‌سز بونلر فابريقه‌نك بوكونكى وضعيت دوشمه‌سنه سبيت ويرن ايله مهم عاملردر .

آناطولى خبرلرى

ميرآلاى سامى بك

فرقه قوماندانلغنه تعيين بيورولان ميرآلاى سامى ثابت بك درت كون اول شهرمزى تشريف ايتمشدر .

(اقبال - طربزوز)

ميرآلاى سيفى بك

فرقه قوماندان سابقى ميرآلاى سيفى بكك عهده‌سنه شرق جبهه‌سى اركان حربيه رياستى توديع بيورلديغندن اولكى كون شهرمزدن مفارقت ايله‌مشدر .

(اقبال - طربزون)

طربزونده دولى

تشرين اولك ايكنجى بازار كونى ساعت طقوز راده‌لرنده سوركلى ياغمورلر ياغمش وبو ياغمورلرله متراقفاً نزول ايدن دهشتلى بر طولو اوچ چاريك ساعت دوام ايتمشدر . طولو دانه‌لرينك قسم اعظمى اون ايكى بوچوق درهم ثقلنده ايدى .

طربزونده ادمان برلكى

طربزون ادمان اوجاغى ، ادمان غروپى ، دارالعلمين ومكتب صنايع طاقمى برلك هيئتى اعضالرينك اشتراكيله طربزون ادمان برلكى تشكل ايتمش وريانته ادمان اوجاغى كاتب عمومىسى حفظ الرحمن راشد ايكنجى رياسته ادمان غروپى رئيسى احمد لطفى ، كتابته ادمان غروپى هيئت اداره‌سندن خليل نهاد ، منتسبلكنه صنايع طاقمى قپودان عمومىسى احمد عصمت ، هيئت اداره اعضالقلرينه ادمان اوجاغى هيئت اداره اعضاسندن عثمان نورى وهوكه‌ى قپودانى ايوب قورتكين بكلر انتخاب ايدلمشلردر .

مشترك سيورفعا ايتمك وفودبول ماچلرينك منتظماً اجراسنى تأمينه چاليشمقده اولان ادمان برلكى هيئتنه موفقيتلر تمنى ايدر وواقع اولان تنبيهلرندن دولايى مملكتمز ادمان مؤسسه‌لرينى تقدير ايلرز .

اون ياشنده برقيزه كافات اعطاسى

پارس ١٤ (آمريقا آژانسى) — آلمان ژاقن نامنده اون ياشنده برفرانسز قزينه اسير ايكن آلمانلر طرفندن اجرا قلنان اشكنجه‌لره رغماً اقربا وتعلقاتنى اله ويرمه‌يكنه مكافاةً بر حرب مداليه‌سى ويرلمشدر .

ضابطه خبرلرى :

هپ قادين يوزندن

دون كيجه ساعت آلافرانغه اون بچق راده‌لرنده چارشى قپوسنده قهوه‌جيلك ياپان على برقادين مسئله‌سندن مغبر اولديغى ايچون بهاالدين افندى ايله بر منازعه چيقارارق حامل اولديغى بيچاق ايله بهاالدين افندى‌يى اوچ يرندن جرح ايده‌رك فرار ايتمك ايسته‌مشدر . فقط وقعه‌يه يتيشن تورك واثتلاف پوليسلرينك غيرتى سايه‌سنده يافه‌يى اله ويره‌رك اوطوموبيله اثتلاف قومبسرلكنه سوق ايدلمشدر . مجروح بك آغير اولماديغندن افاده‌سى آلنمق اوزره عينى مركزه نقل ايدلمشدر . مع هذا ضابطه تعميق تحقيقات ايتمكده‌در .

پارقده‌كى جسد

انتحار اولديغى نظرى ايديور

دون پارقده آغزندن كيرن و بيانى پارچالايان بو ، قورشونله هويتى آكلاشلمايان على برقادين مسئله‌سندن مغبر اولديغى ايچون بهاالدين افندى ايله بر منازعه چيقارارق حامل اولديغى بيچاق ايله بهاالدين افندى‌يى اوچ يرندن جرح ايده‌رك فرار ايتمك ايسته‌مشدر . فقط وقعه‌يه يتيشن تورك واثتلاف پوليسلرينك غيرتى سايه‌سنده يافه‌يى اله ويره‌رك اوطوموبيله اثتلاف قومبسرلكنه سوق ايدلمشدر . مجروح بك آغير اولماديغندن افاده‌سى آلنمق اوزره عينى مركزه نقل ايدلمشدر . مع هذا ضابطه تعميق تحقيقات ايتمكده‌در .

ارتحال مؤلم

مناستر والئ اسبق حفظى پاشا حضرتلرينك حفيده‌لرى وقرناى سابقه‌دن نزهت بك افندينك كريمه‌لرى نزاهت خانم اوچ آيدن برى مبتلا اولديغى خسته‌لقدن رهايابِ اوله‌ميه‌رق هنوز عنفوان شبابنده ، اون سكز ياشنده اولديغى حالده ارتحال دارجنان ايله‌مشدر .

جنازه‌سى دونكى بازارايرتسى كونى حيدرپاشاده آجى بامده‌كى كوشكلرندن قالديريله‌رق بيوك چاملجه‌ده سلاى حضرتلرى خطيره‌سنده دفين خاك غفران قلنمشدر .

مولى رحمت ايله

ارتحال

بهاريه مولوى خانه‌سى پوست نشينى مرحوم شيخ نظيف دده‌نك حرمى صابره خانم خيلى زماندنبرو مبتلا اولديغى خسته‌لقدن رهايابِ اوله‌ميه‌رق دون كيجه رحمت حقه قاووشمش ، نعش مغفرت نقشى چهارشنبه كونى دركاه‌مذكوردن قالديريله‌رق حضرت خالده نمازى بعدالادا مقبرهٔ مخصوصه‌سنه دفن ايديله‌جكدر . مرحومهٔ مشارالیها عابده ، صالحه اخلاق متصفه صاحبه‌سى ايدى .

مولى غريق رحمت ايله

(ترجمان حقيقت) نك تفرقه‌سى : ٣١

كوچوك ايزيدور

صورى : پول دوفرق

آكلامشدر ، همان كله‌بك . ذاتاً دنت ايديبيوردم . برمدتبرى بلوتو بزه قارشى بك نزاكتسزلقلر كوستريورمشدى . ايشته كلبور . اولانى كورسين .

ژه‌ربيه باشنى براوطه‌يه چكدى . قپوجى اطرافه دقته باقه‌رق ديدى كه :

— ماده‌موازل ژورژينانك برامرى مى وار ؟ طبعى ياپاكزك خبردار اولمسى ايچاب ايدر .

ژه‌ربيه بردن صيتيله‌رق باغيردى :

— بالعكس بنم‌ده خبردار اولقنم لازم . چونكه بو رايه‌مزى چاغيرتان بن ايم .

قپوجى قورقه‌رق دونك ايسته‌دى .

فقط ژه‌ربيه قولندن طوتمه‌رق چكدى وبنه باغيردى :

— نه ايچون كيتمك ايسته‌مكزسز ؟ بنه كوروشمك ايسته‌ييورمسكز ؟

— خير موسيو ژه‌ربيه . غالباً اشاغيدن چاغيريلدم .

— شاقيرانى بونى ... لازم .

بو قوطويى بيلدكزمى ؟

— بو قوطويى ؟ ... يعنى خير . غالباً كوردم .

— قاچاقلى سوزلر آرامديكز . بر آز اول بو قوطويى قيزم ژورژينايه ويردى نزسكز .

— طوغرى ، طوغرى .. شيمدى آكلادم .

— اونى سزه كيم ويردى ؟

— بكامى ؟ بيلمم .. ماده‌موازله ديديكم كبى صانيوردينم برحال كتيردى .

— يالان !..

— ... بويله برادعاده بولنمق ...

— موسيو بلوتو . بوكنكدن آنوب طوتاميلم . بن بويله شيلره آلدير مام تكراراً ايديبيور . لال سويليور سكزه ، ايديبيورم . بو قوطويى سزه كيم ويردى ، سويلكز !..

— سزه بيلدكمى سويلدم بكا مراجعت ايده‌مزسكز .

— اويله‌مى ؟ ژورژينا ، شو خيره‌يه آچ

— بكى بابا ..

— موسيو بلوتو ، بو قوطويى كيمك ويردكنى و ويره‌نك نه ديديكنى سويله‌مزسه‌كز آشاغيه سرديرمدن دكل ، بو خيره‌دن ايشه چكمكز .

قپوجى ... قاچمق ايسته‌دى . فقط ژه‌ربيه قولندن يقه‌لادى . ژه‌ربيه قونسز دكلدى . قپوجينك قولنى بر منكنه‌كى صيقيوردى . زوالى بلوتو طبعى آشاغى يه خيره‌دن ايننك ايسته‌ميور ، فقط عينى زمانده افندى‌يه صداقتسزلك كوستره‌مكدن‌ده راضى اوله‌ماييوردى . محافظه كتوميت ايتمديكى حالده قوغوله جغنى بلوتو كنديسنه سويلشدى . استرحامكار بر طور آله‌رق ديديكه :

— عزيزم موسيو ژه‌ربيه بدآ بيلميورم . يمين ايده‌رم كه ..

— يالان سويليورسك .

— هر اسريكزه آماده‌يم بكا باشقه‌سنى صوركنز .

— بو قوطويى بكا كيم ويردى ؟

— بو رايه هركون يوزلرجه حمال كلير . ديمنى بلمم كه ..

— طوغرى‌يى سويليه‌جكمسك ؟

— اكر بيلديكم نه سويليه‌بيليرم ؟

— اوه ... خير ... بن آنلى ايسته‌يورسك

— بويله رجانامى ارتكاب ايده‌جكسكز ؟

— شيمدى كوردرسك .

— ژه‌ربيه قپوجى‌نى بلنده‌ياقه‌لادى ، قالديردى ، پنجره‌يه كوتوردى چوجوقلر شاشيرمش ، بالارينه دهشتله باقيورلردى . ... آچه ...

بردن قپو آچيلدى ، ايچرى فرانويل كيردى . بو منظره‌يى كورنجه :

— هاه ، هاه .. ديدى ، سز قپوجيكزى پنجره‌دنمى آنازسكز . بونى‌ده هيچ كورمه‌مشدم . زمين قاتنده اوله‌رق نه‌ايسه نه .. بوراسى چوق بوكسك .

ژه‌ربيه ، بو حال نه ؟ بو آدم سكا نه‌يايدى ؟

— قيزمه شو قوطويى كوندرن آدمك آپارتمان صاحبى اولديغنى بردرلو اعتراف ايتميور .

قپوجى :

— مادام كه بيليورسكز ، نه ايچون بكا صوريورسكز .

ژه‌ربيه :

— نهايت سويليكه راضى اولدك دكلمى ؟ يك اعلا .. بنم‌ده ايسته‌ديكم بو ايدى . شيمدى شو قوطويى آل موسيو دوهونقوره اطانه ايت .. فقط خير ، خير ، بن كيندم كوتوره‌جكم ، مادى دفع اول ، كيت ..

قپوجى همان قيرلادى . فرانويل آره‌سنده قپويى قاپايه‌رق ديدى كه :

— كشمير شالارى ، الماسلر ها ؟ بونلرى دوهونقورى كوندردى ؟ نه‌ديمك ؟

— نه‌ديمك اوله‌جق ژورژينا بو حريفك خوشنه كيتمش . بويله هديه‌لرله ... ايچون ... بن هيچ متعجب اولماييورم . چونكه دوهونقورى طانيرم هيچ برشيدن اوتانميان برمسخره‌در . آلتونله اويناديغى ايچون قان ايدركه هرشى اونك امرينه آماده‌در .

— بن اوكا آلتونك اوكنده ماكيلمه‌بن آيملر هنوز موجود اولديغنى كوستره‌جكم .

— واى ادبسز واى ، ژورژينايه قارشى بويله ياپابين ها ؟.. بابامى ايچون ، قرده‌شلرى ايچون چيلديران شو قيزه ... عقلنه شيطانمى كيرمش .

— بيلمم ... فقط بن اوكا قلبمه نه كيرديكنى كوستره‌جكم . بو حقارتى اوده‌مسى لازم .

— دوئللومى ايده‌جكسك ؟

— شبهه‌سز ..

ژورژينا :

— اه بابانم .

ديه باغيرمقله برابر ژه‌ربيه‌يه صارلدى . ديكر چوجوقلرده آبلالرينى تقليد ايتديلر . ژورژينا دوام ايديبيوردى :

— نزم سندن باشقه كيمسه‌مز حاميمز يوق .. بناءً عليه حياتكزى بويله بر تهلكه‌يه آتمه‌مازسكز . صوكره بز نه اولورز ؟

ژه‌ربيه چوچوقلرينه باندى وكوزلرى ... ژورمنى حس ايتدى :

— امين اولكز اولادلرم ، باباكز دوئللو ايتميه‌جك . سزه باشم اوزرينه يمين ايده‌رم .

— غرانويل ، نه ايچون بويله ... ويليورسك ؟

— چونكه او حريفى ايچه بيليرم‌ده اوندن . او اويله قولاى قولاى دوئللو ايدرى ؟

— قبول ايتميه‌جك‌مى ظن ايديبيورسك ؟

— ظن ايتمك دكل ، امينم ...

— فقط بن انتقام آلمق ايسته‌يورم . حركتك نه قدر ادبسزجه اولديغنى سويلك ايسته‌يورم .

— كل سنك اوطه‌كه كيده‌لم بو آدمك سكا بر كنجلك حكايه‌سنى آكلاته‌جغم . سن‌ده اوكا بوندن بحث ايدرسك .

١٥ — هزيرانكى حكايه‌ارده

متقاعد عسكر آرقه‌داشنك قارشيسنه اوطوره‌رق ديدى كه :

— نام يكرمى ايكى‌سنه اول . اووقت دوهونقوره هركس كوچك اسميله شارل ديه خطاب ايدردى وبو آدم بر كتبخانه‌ده اوشاقدى . يك آزقارانيوردى فقط زنكين اولق ايچون يك شديد برحرصى واردى .

نوروچیا بالق یاغنك اك صاف واك نفیسنی بالکز بلغیر فیرسنده حسن اجزاده پوسنده بولورسکز. تازه‌سی کیلوسی ٨٠ غروشدر. آوریجه شیشه پارچه‌سی آلمالیدر. (حسن) امضا ایکسکنه‌دنت. اشبو مورینا بالق یاغنك خلوصلیغنی اثبات ایدیه‌جك بشبوز لیرا اکرامیه ویریلور.

لوندره، پارس ووروپاده برنجیلکی واك بیوك مکافاتی قازانان (حسن قولونیاسی) مستحضری حسن بك اثر ترتیبی اولوب اك ماهرجه چکلردن وثمسانسلردن مرکب حسن قولونیاسنك بر داملمه سنده لیمون وچیچك بهجه‌سی ٨٥ درجه‌ده‌در فرحلق ویرر، حیات وروح بخش ایدر، سیکیره ماساژ ویا روحنواز قوتوسی ایچون (حسن قولونیاسی) استعمال ایدیلر. بشته‌بر قولونیا ایدیه‌منزلر. پك کبار محافل نوائده‌ماتنمیز بیوك رغبت قزانمشدر. ده‌پوسی حسن اجزای طیبه‌ده‌ویریلیر.

اسکدار وجوارینه مخصوص بینك آرابه‌لری اجوراتی تعرفه‌سیدر

(اعظمی تعرفه‌در)

اسامی واقع	آرابه‌نك نوعی	اسکدار	فستق آغاجی	باغلر باشی	طوبخانه‌لی اوغلی	قیسیقلی	طوغانجیلر	قره‌به احمد سلطان	نوح قیوسی	مکتب طابیه	حیدر پاشا	میراخور و آتیق تره	احسانیه	سلیمیه	حرمه‌بازار اغاسی بلغورلی مسجد	آتپازاری و چاوشی دره‌سی	مورناشه و دفترکار خسته‌خانه‌سی	والده جامعی و جیفلی	طوبخانه قپوسی و دوبارلی	سلامسز	بکی محله	بلبل دره‌سی	سلطان نبه‌سی	فوزفنجق	آلتونی زاده	والده باشی	ابراهیم آغا چشمه‌سی	کوچك چاملیجه	آیچی باغم	باده	بلغورلی	غازکه	بالکز سروی مرابه
اسکدار	چفت	٠	٤٠	٥٠	٧٠	٩٠	٤٠	٦٠	٨٠	٨٠	١٠٠	٤٠	٦٠	٦٠	٣٥	٢٥	٦٠	٨٠	٧٠	٦٠	٨٠	٣٥	٤٠	٣٠	٧٠	١٠٠	١٢٠	١٥٠	١٨٠	١٥٠	١٥٠	١٥٠	١٥٠	٢٠٠
	تك	٠	٢٥	٣٥	٤٥	٥٠	٢٥	٤٠	٦٠	٦٠	٨٠	٢٥	٤٠	٤٠	٢٥	٢٥	٤٠	٦٠	٤٥	٤٠	٦٠	٢٥	٢٥	٢٠	٤٥	٦٥	٨٠	١٠٠	١١٥	١١٥	١٠٠	١٠٠	١٠٠	١٣٠
فستق آغاجی	چفت	٤٠	٠	٣٠	٥٠	٧٠	٨٠	٦٠	٥٠	٦٠	١٢٠	٦٠	٨٠	٨٠	٦٠	٦٠	٨٠	٦٠	٣٠	٣٠	٤٠	٤٠	٥٠	٦٠	٨٠	١٠٠	١٣٠	١٥٠	١٥٠	١٥٠	١٢٠	١٢٠	١٦٠	١٦٠
	تك	٢٥	٠	٢٠	٣٥	٤٥	٦٠	٤٠	٣٥	٤٠	٦٥	٣٥	٤٠	٦٠	٦٠	٤٠	٨٠	٢٠	٢٠	٢٠	٢٥	٢٠	٢٥	٣٥	٦٥	٦٠	٨٠	١٠٠	١٠٠	٨٥	٦٥	٤٠	٨٠	١٠٥
باغلر باشی	چفت	٥٠	٣٠	٠	٣٠	٥٠	٦٠	٥٠	٣٠	٥٠	١٠٠	٨٠	٦٠	٦٠	٦٠	٧٠	٧٠	٦٠	٣٠	٣٠	٤٠	٦٠	٥٠	٦٠	٨٠	١٢٠	١٣٠	١١٠	١٠٠	١٠٠	٨٠	١٠٠	١٠٠	١٢٠
	تك	٣٠	٢٠	٠	٢٠	٣٥	٤٠	٣٥	٢٠	٢٥	٦٥	٥٠	٤٠	٤٠	٤٠	٤٥	٤٥	٤٠	٢٥	٢٥	٤٠	٣٥	٤٠	٣٥	٦٠	٦٥	٨٠	٨٥	٨٠	٨٠	٦٥	٦٥	٦٥	٨٠
طوبخانه‌لی اوغلی	چفت	٧٠	٥٠	٤٠	٠	٤٠	٨٠	٧٠	٤٠	٥٠	١٢٠	١٠٠	٨٠	٨٠	٨٠	٨٠	٨٠	٦٠	٦٠	٦٠	٦٠	٦٠	٦٠	٦٠	٦٠	٩٠	١٢٠	١٢٠	٩٠	٦٠	٥٠	٣٠	١٠٠	١٠٠
	تك	٤٥	٢٥	٣٥	٢٥	٢٥	٥٠	٤٥	٢٥	٢٥	٨٠	٦٥	٥٠	٥٠	٥٠	٥٠	٥٠	٤٠	٤٠	٤٠	٤٠	٤٠	٤٠	٣٥	٢٠	٤٠	٦٠	٦٥	٦٠	٤٠	٣٥	٢٠	٨٠	٨٠
قیسیقلی	چفت	١٠٠	٧٠	٥٠	٤٠	٠	٩٠	١٠٠	٨٠	١٣٠	١٥٠	١١٠	١١٠	١١٠	١١٠	٩٠	٩٠	٩٠	٩٠	٩٠	٩٠	٨٠	١٠٠	٩٠	٦٠	٨٠	١٠٠	١٠٠	٧٠	٤٠	١٠٠	٨٠	٦٠	٦٠
	تك	٦٥	٤٥	٣٥	٢٥	٠	٦٥	٦٥	٥٠	٨٥	١٠٠	٧٥	٧٥	٧٥	٧٥	٧٥	٧٥	٦٠	٦٠	٦٠	٦٠	٦٠	٦٥	٦٠	٥٠	٤٠	٦٠	٦٥	٦٥	٣٥	٢٠	٢٠	٤٠	٤٠
طوغانجیلر	چفت	٤٠	٨٠	٦٠	٨٠	١٠٠	٠	٨٠	٦٠	٣٠	٦٠	٤٠	٥٠	٥٠	٥٠	٣٠	٥٠	٦٠	٦٠	٦٠	٦٠	٦٠	٨٠	٦٠	٧٠	٨٠	١٠٠	١٥٠	١٥٠	١٢٠	٩٠	١٢٠	١٥٠	٢٠٠
	تك	٢٥	٦٠	٤٠	٦٠	٦٥	٠	٢٥	٣٥	٢٠	٤٠	٢٥	٣٥	٣٥	٣٥	٢٠	٤٠	٤٠	٤٠	٤٠	٤٠	٤٠	٥٠	٤٥	٥٠	٦٥	٨٠	١٠٠	١٠٠	٨٠	٦٠	٦٥	٨٠	١٣٠
قره‌به احمد سلطان	چفت	٦٠	٥٠	٥٠	٧٠	٩٠	٣٠	٣٠	٠	٣٠	٥٠	٥٠	٤٠	٤٠	٤٠	٤٠	٤٠	٨٠	٧٠	٤٠	٤٠	٦٠	٩٠	٦٠	٤٠	٨٠	٦٠	٩٠	١٢٠	١٢٠	٤٠	٨٠	٦٠	١٧٠
	تك	٤٠	٣٥	٢٠	٢٠	٦٠	٠	٢٠	٢٠	٢٠	٣٥	٣٥	٢٥	٢٥	٢٥	٢٥	٢٥	٢٥	٣٥	٣٥	٤٥	٤٥	٤٥	٤٥	٤٠	٦٠	٦٥	٦٠	٦٠	٦٠	٣٥	٤٠	٦٠	١١٠
نوح قیوسی	چفت	٨٠	٤٠	٤٠	٥٠	٧٠	٠	٣٠	٥٠	٥٠	٧٠	٧٠	٦٠	٦٠	٦٠	٦٠	٦٠	٦٠	٦٠	٦٠	٧٠	٧٠	٧٠	٧٠	٦٠	٨٠	٩٠	١٠٠	١٠٠	٨٠	٦٠	٦٠	٦٠	١٠٠
	تك	٣٥	٢٥	٢٥	٣٥	٥٠	٣٠	٢٠	٠	٢٠	٣٥	٣٥	٢٥	٢٥	٢٥	٢٥	٢٥	٢٥	٢٥	٢٥	٢٥	٢٥	٢٥	٢٥	٢٥	٣٥	٤٠	٤٥	٤٥	٤٠	٣٥	٤٠	٤٥	٦٥
مکتب طابیه	چفت	١٠٠	٨٠	٨٠	١٠٠	١٣٠	٥٠	٥٠	٣٥	٣٠	٤٠	٤٠	٤٠	٤٠	٤٠	٤٠	٤٠	٤٠	٤٠	٤٠	٤٠	٤٠	٤٠	٤٠	٤٠	٥٠	٦٠	٧٠	٧٠	٦٠	٥٠	٥٠	٦٠	٧٠
	تك	٦٠	٤٥	٣٥	٣٠	٤٥	٠	٢٠	٣٥	٢٠	٣٥	٣٥	٢٥	٢٥	٢٥	٢٥	٢٥	٢٥	٢٥	٢٥	٢٥	٢٥	٢٥	٢٥	٢٥	٣٥	٤٥	٥٠	٥٠	٤٠	٣٥	٣٥	٤٥	٦٥
حیدر پاشا	چفت	١٠٠	١٢٠	١٠٠	١٤٠	١٥٠	٣٠	٧٠	٥٠	٣٠	٤٠	٤٠	٤٠	٤٠	٤٠	٤٠	٤٠	٤٠	٤٠	٤٠	٤٠	٤٠	٤٠	٤٠	٤٠	٤٠	٤٠	٤٠	٤٠	٤٠	٤٠	٤٠	٤٠	٤٠
	تك	٨٠	٨٠	٦٥	١٠٠	١٣٠	٠	٢٠	٤٥	٢٠	٣٥	٣٥	٣٥	٣٥	٣٥	٣٥	٣٥	٣٥	٣٥	٣٥	٣٥	٣٥	٣٥	٣٥	٣٥	٣٥	٣٥	٣٥	٣٥	٣٥	٣٥	٣٥	٣٥	٣٥

١ — آرابه‌یه بیتركن بازارانی ایدلیه‌جك ، آرابه اجرتی هر آرابه‌ده آرابه‌جینك اوطوردیغی محلك آرقه‌سنده آصیلی بولنمسی لازمکلن تعرفه‌یه باقه‌رق اوده‌نه‌جکدر . آرابه‌جی فضله پاره ایسترسه اك یقین پولیس ویا بلدیه موقعنه مراجعت ایدیله‌جکدر . بو مراجعته زمان مساعد دکلسه ، مشتری آرابه‌جینك ایستدیکی اجرتی تسویه ایدوب آرابه‌نك نومروسنی قید ایله دوائر بلدیه‌دن هرقنغی برینه ویا بلدیه موقع قوللرینه ویا شهر امانتنه تحریراً ویا بالذات مراجعت ایده‌جکدر .

٢ — سمتنه عائد تعرفه‌لری بولنمیان آرابه‌لر اجرای سیر وسفردن منع ایدیله‌جکندن مشتریلرك بلدیه ویا پولیس موقعنه اخبار ایتملری مرجودر .

٣ — غروب شمسدن بر ساعت صوکره نصف الایله قدر نصف وکیجه یاریسندن اعتباراً صباحك ساعت بدیسنه قدر اجوراته برمثلی ضم اوله‌جقدر .

٤ — قاضی کویندن ویا اسکداردن حرکت ایدن بر آرابه آناطولی حصار موقعنه وکذا بکقوزدن حرکت ایدن بر آرابه حصار موقعنه قدر اشبو تعرفه‌یه تابع اولوب آندن صکره‌کی مواقعی تعقیب ایده‌جك اولانلر ساعت حسابنه تابعدر .

٥ — بر ساعت ایچون اجرت (١٠٠) اکی ساعت ایچون (١٨٠) اوچ ساعت ایچون (١٥٠) غروش اولوب بونی تقدیم ایدن ساعتلر ایچون یکرمیشر غروش ضم ایدیله‌جکدر .

٦ — تك آتلی آرابه‌لرك ساعت حسابیله اجورانی چفت آتلی آرابه‌لر ایچون معین اجرتك اوچده ایکیسی نسبتنده تسویه اولنور .

٧ — قاضی کوی ، اسکدار وحصار دائرهٔ بلدیه‌لری داخله‌سی دیکر دائره‌لر داخله‌سی مواقعدن دیکر دائره‌لر داخله‌سی مواقعه کچه‌جك اولان آرابه‌لر هر دائره‌یه عائد تعرفه‌لرده معین اجوراتی آله‌جقلردر .

٨ — لاستیکلی آرابه‌لره تعرفه‌ده‌کی اجوراتك یوزده یکرمیسی ضم اولنه‌جقدر .

٢٧ مایس ٣٣٦ تاریخلی قرارنامه‌نك دردنجی ماده‌سندن مستخرج احکام قانونیه‌در :

« . . . . . وسائط نقلیه اجوراتنده هر کونا احتکار و سوء استعمالانده بولنانلر درجهٔ فعل و حرکتلرینه کوره اون لیرادن بیك لیرایه قدر جزای نقدی ویا یکری درت ساعتدن بر سنه‌یه قدر حبس و بوجزالرك هر ایکیسی ایله بردن مجازات اولنورلر . بونلرك تحقیق و محاکمه‌سی ادارهٔ عرفیه اولان محلرده دیوان حربلره و اولمیان یرلرده محاکم جزائیه‌یه راجعدر . »

تیاترو وسینه مالر

استانبول

استانبول اوپره‌ت هیئتی : تیاترو سنده : ملت بو پنجشنبه کونی خانملره آفشامی هم خانم وهم بکلره (بلبل) اوپره‌ت ٣ پرده هیئت موسیقیه‌یی معلم اسماعیل حقی بك اداره ایده‌جکدر .

ملت تیاترو سنده : کوندوز وکیجه خانم وبکلره توفیق فکری وایوب صبری بکلر اداره‌سنده ١٩ تشرین ثانی جمعه ایرتسی کونی سودا قربانلری ٣ پرده ، رقابت عاشقانه ٢ پرده مذیذهٔ شهیره بلانش خانمك اشتراکیله فوق العاده مسامره

علمدار سینه‌ماسی : بو کوندن پنجشنبه آقشامنه قدر پچه‌لی قادین (یاخود قادین وجسد) بیوك آرتیست کوزل ریباروناطرفندن تمثیل ایدیلمش عشق وجنائی اسرار آلود فاجعهٔ معظمه ٥ قسم

کمال بك سینه‌ماسی : (آنا قلبی ... اولاد قلبی) (پول مونیو)دن مقتبس سیه‌ماپه‌سی ٥ فصل « مونته فریستو » قهرمانی (ماطو) ، (سوزان دلوه) و(مارید دوره) طرفندن عبی پروغرامده (لووی) طرفندن بکی کومیق

دارالبدایع عثمانی : قاضی کوینده قوش دیلی تیاروسنده تشرین ثانینك ١٧ نجی پنجشنبه کونی ساعت ایکی بچقده وآقشامی ساعت طقوزده عمومه : لقمان زاده ٣ پرده وودویل محرری : ابن الرفیق احمد نوری بك

ضایع — حربیه نظارتندن آلش اولدیغم ترخیص تذکره‌سنی ضایع ایلدم. یکیسنی چیقارته‌جغمدن اسکیسنك حکمی اولدیغی اعلان اولنور . احتیاط ملازم ثانیسی عبدالحمید

بورسه

١٥ تشرین ثانی صالی
ساعت : ١٢

تحولات	آچیلدی
استقراض داخلی	٣١٢ ١٠٢
دیون موحده	٧١
دوم اولی تمور یولاری	٩ ٦
اناطولی تمور یولی (آ) و(ب) تزتیبی	
« « (ث)	
آفسیون آناطولی	
توتن شرکت عثمانیسی	
دوسعادت ترامواى شرکتی	٤ ٩
« دیکم	
اسکدار وقاضی وی سو شرکتی حصه سندانی	
بالق عثمانی	
مدی	
سلانیك بانقه‌سی	
اعتبار ملی بانقه‌سی	
ممالك عثمانیه تراموای ادارهٔ انحصاریه‌سی	
اناطولی تمور یولی (روزده ٦٠)	١٧ ٢٠
مدائن بروسه تمور یولی شرکتی	
دوسعادت تراموای	
« دیکم	
بیرکت خیریه	
« تمتعی	
آرسلان چیفتلر	

« آدریا » واپور شرکتی

(قارنارو) واپوری تشرین ثانینك ١٦ نجی کونی مواصلت و ١٧ نجی پنجشنبه کونی آقشامی یولجی وامتعهٔ تجاریه آله‌رق [طربزون وباطوم] ه کیده‌جکدر . هر نوع تفصیلات ایچون غلطه‌ده قره‌کوی موقعنده کائن انشه‌ر قونتینانتال نقلیات آتونیم شرکتی عمومی آجنته‌سنه مراجعت . تلفون بك اوغلی ١٢٩٤-١٢٩٥

انشه‌ر قونتینانتال نقلیات شرکتی

سریع السیر فورون لوکس واپوری تشرین ثانینك ١٧ نجی کونی باطوم وطربزوندن عودت و ٢٢ نجی کونه طوغری یولجی وامتعهٔ تجاریه آله‌رق [سامسون، طربزون وباطوم] ه کیده‌جکدر . هر نوع تفصیلات ایچون غلطه‌ده قره‌کویده کائن انشه‌ر قونتینانتال نقلیات آتونیم شرکت عمومی آجنته‌سنه مراجعت . تلفون بك اوغلی ١٢٩٤ - ١٢٩٥

بوکون ٥٠ ، یارین ١٠٠ غروش

شمس الدین سامی بکك فرانسزجه‌دن تورکجه‌یه مجلد کوچك قاموسی (هر جلد ایچون) ایولنور .

اقراضات صندیغی مجوهرات تحولات و پاره خالی اوزرینه دوره‌واوراخانه‌سنده دائرهٔ مخصوصه‌ده

سوت وقایماغی فضله وچقولاتهلرك اك اعلاسی اولان

تالمونه سودلی چیقولاته‌سنی

ایسته‌یکز، عمومی وکیلی: مارپریلیرتا

ده‌پوو اداره‌خانه‌سی : غلطه‌ده موخانه‌ده نومیقوخان . تلفون بك اوغلی ٢٩٠٧

روسیه وایرانده پك زیاده آرانان

« رون » لحقانی دارلاستحضارینك بكانه‌سی ثابت **« زاخارین »** ی

ترانسیت حالنده درسعادت وقره‌دکز حوضه‌سی ایچون یکانه عمومی آجنته‌سی : سویه‌نه قومرسیال ، اندوستریال وفینانسیه‌ر پورلاروسی سیفرومر شرکتی غلطه : وویودا جاده‌سنده آتنه بانقه‌سی قارشوسنده نورادونکیان خان آجنته وکیلی : غه‌حتمان وذلوتوپولسکی غلطه وویودا جاده‌سنده نورادونکیان خان نومرو ٥

رادیوم الکتریق پیللری عدی ١٢½ غروش

طوپدن آلانلره استونطوپاپیلیر. رادیوم لامپاسی تجارتخانه‌سی غلطه‌ده ارجقی موسی جاده‌سنده نومرو (٨٠) شیشخانه قره‌غرلی ایدلان عثمانی آره‌سنده

شرق - فرانسز خطی

له‌زافره‌تورره‌تونی واپور شرکتی (له‌باله‌آر) واپوری تشرین ثانینك ١٧ نجی پنجشنبه کونی مواصلت و امتعهٔ تجاریه‌سنی قره‌یه اخراجدن صکره (باطراس، جنوه، مارسلیا وبارسلونیا) یه کیده‌جکدر. (هرکول) واپوری ٢٥ نجی کونی آتورسدن مواصلت وامتعهٔ تجاریه‌سنی اخراجدن صکره [بلغارستان وروماینا] یه تفصیلات ایچون غلطه‌ده مرکز ریختیم خانده ایکنجی قاتده عمومی آجنته‌سنه مراجعت. تلفون بك اوغلی ٢٩٣٣ ویاخود آجنته وکیلی : غلطه مارپنیم خان نومرو ٢ وسرکه‌جیده یه‌منت خانده ١٠ نومروده (ارسلانیانس برادرلر) ه مراجعت .

عثمانلی آتونیم الکتریق شرکتندن :

شرکت ٢ ایلول ٣٣٦ تاریخلی مقابله نامهٔ مذیله احکامنده مندرج تعرفه وضمیمات اساسیه توفیقاً ١٣٣٧ سنه‌سی تشرین ثانی قاطوزه‌لرنده تطبیق ایدلك اوزره حکومت سنیه قوتیلرلری جابندن تدقیق وتصدیق ایدلش اولان تعرفه صنائعك :

تنویرات وحوائج بیتیه ایچون کیلووات ساعه باشنه ٦٤٨ پاره یعنی ١٦،٢٠ غروش

تعلیمات صناعیه ایچون کیلووات ساعت باشنه ٣٢٤ پاره یعنی ٨،١٠ غروش دن عبارت اوله‌جغی محترم مشتریلرینه اعلان ایدر.

مدیریت

درسعادت ١٠ تشرین ثانی سنه ١٣٣٧

کرالق خانملر

نشانطاشنده ، چیفه بقالرده مرحوم اسماعیل حقی پاشانك ١١ اوطه‌لی الکتریق وترقوس صوبنی حاوی خانه‌سی کرا قدر. کورمك آرزو ایدنلر خانه درونده کیله مراجعت ایده‌بیلیرلر.

* *

سلطان احمده پارتك قارشیسنده ٤٠ نومرولو خانه کیراقدر . دورت اوطه ترقوس صوبنی حاویدر . درونده کیله مراجعت اولونه‌جقدر .

قولمان چیوبدی

مثلی بولونمیان چیوبددر

دوسعادت اجنتهسی : استانبول - ساماتیا خان

عموم دوروسی : ف. و. ف قولمان کیتید

دائما ترانسیت صورتیله ستوقلر واردر

جماشیر محمود رفعت اوکوزباشی محافظه ایده مارتلی

کیرالق مغازه

دیوان یولنده واقع دفاتر، سینه‌لر، مطبعه، فاتینو وسائره الویریشلی (هلال غازی) کیرایه ویریله‌جکندن طالب اولانلرك محمود پاشاده بیوك بیلدیز خانك ایکنجی قاتنده (٥) نومروسنده شیخ محمد امین ریزانی افندی‌یه مراجعتلری .

مربیه

فرانسزجه وآلمانجه بحقیله وانف جدی بر مادام جوجوقلر نزدنده مربیه‌لك ایچین بر عائله آرامقده‌در . اولجه نزدلرنده چالشدیغی عائله‌لردن غایت ایی توصیه‌لری حاملدر. غزته‌مزه (ا.ب) آدرسیله مراجعت اولونه‌جقدر .

کباغدلری واسطه‌سی

کاغدلرك اك کباری واك اعلاسیدر.

اسرائیل صادوق بنو ظه آجنته‌سی

استانبول عموم سیفورطه‌شرکتی استانبول شعبه‌سی آجنته‌لکندن استعفا واستفغام تاریخنه‌دکین مذکور شرکت نام وحسابنه اجرا ایلدیکم بالجمله معاملاتك کافهٔ حسابانی رؤیت وتصفیه ایلدیکمدن محترم مشتریلرمدن بعضیلرینك اجرا ایلدیکاری سیفورطه معاملاتنه عائد بنلرك شخصه عائدینی جهتیله بعدما طوغریدن طوغری یه لوندون آسورانس قوردپوراسیونه انکلیز سیفورطه قومپانیه‌سنك یکانه استانبول آجنته‌لکنی ایفا ایلدیکم استانبولده‌کی پوسته خانه قارشوسنده ٣٦ نومرولو دائرهٔ مخصوصه‌مه تشریف، تسویه‌لری مقتضی اولدیغی اعلان اولنور

محمد نوری املاك وجوهرات مقابل . بلنده‌پاره ویریلیر استانبولده ازمیرده خانلر نومرو : ٥

سلطان احمد صلح محکمه‌سندن :

صراف امکسی افندینك مرحوم فاتمقام صدقی بك کریمه‌سی فاطمه مدیحه خانم علیهنه اقامه ایتدیکی آلاجق دعواسندن طولایی مدعی علیهانت اقامتکاهنك مجهولیتی جهتیله تبلیغات ایفا قیلنه‌مدیغی جهتله یوم محاکمه اولان ٧ کانون اول ٣٣٧ چارشنبه کونی ساعت اون بر بچقده سلطان احمد صلح محکمه‌سنده حاضر بولونماسی ضمننده اعلان کیفیت اولنور .

تقویم اوقات

اوقات	ازانی ساعت	وسطی ساعت
طلوع شمس	١ ٥٨	٦ ٤٩
ظهر	٧ ٠٧	١١ ٥٩
عصر اولی	٩ ٢٦	٢ ٤٤
غروب	١٢ ٠٠	٤ ٥٢
عشاء	١ ٣٥	٦ ٢٧
اصباح	١٢ ١٥	٥ ٠٦

روز قاسم ٨

مدیر مسئول — بهجت فاضی